

みんなくりポジトリ

国立民族学博物館学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

SER no.121; Cover, contents, and others

メタデータ	言語: eng 出版者: 公開日: 2014-11-05 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/10502/5419

Senri Ethnological Reports
121

SER 121

Senri Ethnological
Reports **121**

Mongolia's Transition from
Socialism to Capitalism

Yuki Konagaya and I. Lkhagvasuren
Mary Rossabi
Morris Rossabi

Mongolia's Transition from Socialism to Capitalism

Four Views

Interviews Conducted by

Yuki Konagaya and I. Lkhagvasuren

Translated by

Mary Rossabi

Edited and Introduced by

Morris Rossabi

National Museum of Ethnology
2014 Osaka



ISSN 1340-6787
ISBN 978-4-906962-23-5 C3039

Senri Ethnological Reports

Senri Ethnological Reports is an occasional series published by the National Museum of Ethnology. The volumes present in-depth anthropological, ethnological and related studies written by the museum staff, research associates, and visiting scholars.

General editor Ken'ichi Sudo

Associate editors Nobuhiro Kishigami
 Masatoshi Kubo
 Min Han
 Kazunobu Ikeya
 Yoshitaka Terada
 Shigeyuki Tsukada
 Atsushi Nobayashi

For information about previous issues see back page; for further information and free PDF downloads, see the museum website:

<http://ir.minpaku.ac.jp/dspace/handle/10502/49>

For enquiries about the series, please contact:

Publications Unit, National Museum of Ethnology
Senri Expo Park, Suita, Osaka, 565-8511 Japan
Fax: +81-6-6878-8429. Email: hensyu@idc.minpaku.ac.jp

Free copies may be requested for educational and research purposes.

Senri Ethnological Reports

121

**Mongolia's Transition
from Socialism to Capitalism**

Four Views

Interviews Conducted by

Yuki Konagaya and I. Lkagvasuren

Translated by

Mary Rossabi

Edited and Introduced by

Morris Rossabi

National Museum of Ethnology

Osaka

2014

C O N T E N T S

Introduction	1
I. Dumaagiin Sodnom, Planner of Transition	17
1. This Is Where My Home Began	17
2. I Attend the Financial Technicum	21
3. I Went to Study in Irkutsk	25
4. I Became a Minister of Finance in Mongolia	26
5. A Big Debt	28
6. Mr. Yu. Tsedenbal Is Dismissed	30
7. What Were Mr. Yu. Tsedenbal's Mistakes?	36
8. The Start of the Democratic Revolution	39
9. A Hard Time	42
10. "Those surrounding Yu. Tsedenbal"	44
11. "The lost years"	47
II. Sharaviin Gungaadorj, Member of the Great Khural and Former President of Mongolia	53
1. The Fate of My Father	53
2. Choosing a Profession	54
3. Organizing the State Farms	56
4. The Wonders of Mongolia	57
5. Thoughts on Stimulating the Local Planting Industry	58
6. The Preparation of Specialists	59
7. The Goals of Privatization	60
8. Mr. Sharav Gungaadorj	61
9. Working on the State Farms	61
10. Planting Vegetables	62
11. Growing Fruits and Berries	63
12. The State Farms Break Up	63
13. Recent Social Changes	64
14. Japanese Aid for the Agricultural Sector	65
15. The Herder Returns to the Co-op	66
16. Developing the Agricultural Industry the Right Way	68
17. Privatization: Past and Future	68

III. Punsalmaagiin Ochirbat, First President of Mongolia	71
1. My Birth Place	71
2. Ulaanbaatar	73
3. “A Son of a Nation Returns with Knowledge from Distant Lands which even the Wild Geese Cannot Reach.”	74
4. The Chief Engineer Reaches a Government Ministry Step by Step	75
5. The Energy Ministry Is Developed	77
6. The Events of August, 1984	78
7. Mr. J. Batmunkh	82
8. Mr. Yu. Tsedenbal	83
9. The Innovations of Mongolian Democracy	83
10. The Presidential Election	85
11. My Wife	87
12. Tsedenbal and “those who surround him”	91
IV. Choijingiin Khurts, Geologist, Formerly the Minister of Mining	93
1. Childhood	93
2. Study Abroad in Moscow	97
3. Geological Survey at the Geological Institute	103
4. Cooperation with the USSR	105
5. Establishment of Mining in Erdenet	107
6. Brief History of Mining in Mongolia	111
7. Process of Nationalization	116
8. Challenges of Privatization and Oyu Tolgoi	118
Original Text in Mongolian	
IV. Чойжингийн Хурц, Геологи, уул уурхайн яамны сайд асан	129
1. Хүүхэд нас	129
2. Москвад өнгөрүүлсэн оюутан ахуй цаг	135
3. Засгийн газрын дэргэдэх “Геологийн шинжилгээний газар”-т	144
4. Уул, уурхайн салбар дахь Зөвлөлт – Монголын хамтын ажиллагаа ...	149
5. “Уулын баяжуулах Эрдэнэт үйлдвэр”	152
6. Монголчууд эрдэс баялагийг ашиглаж байсан түүхээс	158
7. Уул, уурхайн салбарт “улсын үйлдвэрийн газар”-ууд буй болов	165
8. Уул, уурхайн салбарт “хувийн хэвшил” ба “Оюу толгой”	168
Photographs	181

Published by the National Museum of Ethnology
Senri Expo Park, Suita, Osaka, 565-8511, Japan

©2014 National Museum of Ethnology, Japan
All rights reserved. Printed in Japan by Yubunsha Co., Ltd.

Publication Data

Senri Ethnological Reports 121
Mongolia's Transition from Socialism to Capitalism: Four Views
Interviews by Yuki Konagaya and I. Lkagvasuren
Translated by Mary Rossabi
Edited and Introduced by Morris Rossabi P.195

ISSN 1340-6787

ISBN 978-4-906962-23-5, C3039

1. Mongolian mining 2. Post-socialism 3. Socialist Mongolia
4. USSR education 5. Herding 6. Mongolian Presidents

Original Text in Mongolian

Senri Ethnological Reports

当館のウェブサイトにてバックナンバーのPDFをダウンロードすることができます。

<http://ir.minpaku.ac.jp/dspace/handle/10502/49>

- No.120 Healing Alternatives: Care and Education as a Cultural Lifestyle (2014; ed. Nanami Suzuki; in English)
- No.119 Oral Histories of Buryats in China: Their Trans-border Experiences (2014; ed. Yuki Konagaya, Sarangerel, Soyolma; in Mongolian and Japanese)
- No.118 Human Rights and Support for Stateless People around the World: Japan's Role International Academic Conference Report (2014; ed. Chen Tien-shi; in Japanese and English)
- No.117 Crops, Man, and Life in the Central Andes (2014; Norio Yamamoto; in Japanese)
- No.116 Research on Dialects of the Oroqen Language in China (2014; Han Youfeng, Meng Shuxian; in Oroqen language and Chinese)
- No.115 The Practice of Buddhism in Kharkhorin and its Revival (2013; eds. Yuki Konagaya Lkhagvademchig Jaadamba, Mary Rossabi and Morris Rossabi; in Japanese, Mongolian and English)
- No.114 An Oral History of the Torgud People: Stories from Mr. Noostai of Khovd province, Mongolia. (2013; eds. Yuki Konagaya and Si Qin; in Japanese and Mongolian)
- No.113 Mongolian Buddhist Culture: A Study of Monasteries and Temples in Khentii and Khangai (2013; M.I. Klyagina-Kondratiyeva, eds. S.Chuluun and T. I. Yusupova; in Mongolian and Russian)
- No.112 Development Trajectories for Mongolian Women in and after Transition (2013; eds. Yuki Konagaya and Maqsooda S. Sarfi; in English and Mongolian)
- No.111 Umesao Tadao's Mongolian Fieldwork Sketchbook (2013; eds. Yuki Konagaya and Ayumi Hotta; in Japanese)
- No.110 State-run Farms in Mongolia (2013; eds. Yuki Konagaya and S. Chuluun; in Japanese and Mongolian)
- No.109 Cultural Resources and Ethnic Groups in Southwest China (2013; ed. Shigeyuki Tsukada; in Japanese and Chinese)
- No.108 The Diary of Hisakatsu Hijikata (IV) (2011; Hisakatsu Hijikata; eds. Ken'ichi Sudo and Hisao Shimizu; in Japanese)

[国立民族学博物館刊行物審査委員会]

須藤 健一 館長
岸上 伸啓 副館長
久保 正敏 副館長
韓 敏 民族社会研究部
池谷 和信 民族文化研究部
寺田 吉孝 先端人類科学研究部
塚田 誠之 研究戦略センター（研究出版委員長）
野林 厚志 文化資源研究センター

平成26年9月10日発行

国立民族学博物館調査報告 121

インタ
ビュー 小長谷有紀
I. ルハグワスレン
翻 訳 メアリー・ロッサビ
編 纂 モリス・ロッサビ

発 行 人間文化研究機構
国立民族学博物館
〒565-8511 吹田市千里万博公園10-1
TEL. 06(6876)2151(代表)

印 刷 株式会社 遊文舎
〒532-0012 大阪市淀川区木川東4-17-31
TEL. 06(6304)9325(代表)
